

实施结构性英文沉浸教学对中国留学生英语学习影响之研究

CHINESE STUDENTS' PERCEPTIONS TOWARD IMPLEMENTATION OF ENGLISH IMMERSION

范峥¹, 张欣²

Zheng Fan¹, Xin Zhang²

¹ 泰国兰实大学社会创新学院, ² 泰国博仁大学中国-东盟国际学院

¹College of Social Innovation, Rangsit University, Thailand

²CHINA-ASEAN International College, Dhurakij Pundit University, Thailand

Received: September 30, 2019 / Revised: January 11, 2020 / Accepted: January 15, 2020

摘要

本研究以泰国博仁大学中国-东盟国际学院(简称 CAIC)为研究母体,以 CAIC 大一至大四年级本科生为研究样本,回收 618 份问卷进行了数据分析。本研究创新点在于采用混合式研究法,质化研究与量化研究相互补充。本论文研究结果显示在 618 为受访者中有超过一半数(N=372, 60.2%)以上的本科生同意实施结构化英文沉浸式教学(平均数值 3.7853)。因此,本研究假设一大多数中国留学生对于博仁大学东盟学院通识教育基础英语课程实施结构化英文沉浸式所保持的教学态度属于正面。此外,45 名参与半结构性访谈的本科生的访谈记录进行数据整理分析后,研究结果显示,有 77.8% (N=35) 的本科生认同接受建立 SEI 全英语境教学,并且认为实施的优点甚多,但主要是 SEI 全英语境教学建立可以有助于提高学生们的英语整体能力。最后,受访者的年龄($r=.045$)、年级($r=-.017$)、和有无海外生活经验($r=-.011$)三个方面与建立 SEI 全英语境教学有着正负相关。

关键词: 英文沉浸教学 通识教育基础英语课程 中国留学生

Abstract

The research results showed that over half of participants indicated their positive attitude toward the implementing of structured English Immersion at CAIC fundamental English courses. In addition, another 45 participants were invited for semi-structured interview to collect qualitative data, and 77.8% of participants accepted the implementation of SEI along with providing the fact that SEI brings more considerable strengths than weaknesses. At last, age, academic level and overseas life experiences of participants in the current study were correlated with SEI both positively and negatively.

Keywords: Structured English Immersion, DPU-CAIC General Education Fundamental English Courses, Chinese Students

研究背景

教育全球化深深受着经济全球化所影响，同时，也是全球化发展的一个构面。因此，对于中国大陆学生来讲，尤其是高中毕业生，越来越多的他们毅然决然地选择赴海外学习深造。着眼全球范围，除了欧美发达国家或地区之外，位于东南亚的泰国已悄然成为中国留学生最为主要聚集的国家之一。当前，无论是泰国的公立大学还是私立院校，几乎都开设有规模不等的学士、硕士和博士国际课程 300 多项，绝大多数的国际课程根据泰国教育部的有关规定都安排使用全英语教学授课。有鉴于此，本研究目的在于调查中国大学留学生对泰国博仁大学东盟国际学院 (DPU-CAIC) 基础英语课程实施结构性英文沉浸教学利弊的调查分析。

泰国近几年以来已经十分重视英语教学，近年来政府大力支持英语教学，但是整体效果并不理想。泰国高等英语教育办学模式大体分为：一、创办双语学校；二、推出专门设计的英语课给国内外的学生。中文项目与国际学院对于中国在泰国的留学生而言已经是热门选择，对于此，本研究针对留泰中国留学生于泰国博仁大学东盟学院本科大学阶段的课程学习做探讨。

泰国博仁大学中国-东盟国际学院 (DPU-CAIC) 开设的课程主要面对本科、硕士和博士，主要的授课语言为汉语。但是，学院为本科生开设有基础英语课程（属于通识教育基础英语课程），学期末要进行英语学科考试。与此相关，对于硕士与博士学生来说，虽然没有开设专门的英文课程，但是毕业要求每位学生必须通过 DPU-GET 或 DPU-TEP 英语测试方可顺利毕业，依此可以看出泰国高教对于留学生英语学习是多么的重视。于此，基础英语课程是国际学院的中国本科大学生必修的语言课程，甚至也是他们日常生活与学习的第一语言。笔者认为，在国际学院进行英语学习，最有利的条件就是相对于国内大学生研习英语的语言环境更为适合。从认知建构主义学习理论着眼，学习是一个建构意义的过程，涵盖有四个层面，学习的

情境非常重要,此外还包括协作、会话和意义建构。对于英语学习者来说,为其建构良好的语言学习环境是非常重要的,结构化英语沉浸教学(Structured English Immersion Instruction)已经发展与演变成为一种非常成熟的国外语言教学模式,经过许多的专家学者研究发现,它的语言教学优势非常之明显。它将外语学习与周边语言环境进行了有机融合。博仁大学东盟学院的基础英语课程可以借鉴加拿大沉浸式教学法(English Immersion Instruction)以及美国结构化英文沉浸教学,面对母语是汉语的中国留学生,用第二语言英语作为教学工具教授基础英语课程与EI和美国SEI有异曲同工之妙。因此,调查博仁大学东盟国际学院学生对于现阶段基础英语课程全英语环境与实行SEI的看法与认知为首要研究任务。

文献探讨

结构化英文沉浸教学的概念

沉浸式语言教学可以追溯到20世纪60年代的加拿大沉浸式法语教学。Fortier(1990)称其为“加拿大教育史上影响最为深远的语言教学项目”。Snow(2001)指出第二语言不仅是教学目标语,还是学生学习其他学科知识的学习工具。沉浸式语言教学模式将单纯的、孤立的语言学习方式向除语言学习之外的其他不同学科内容相结合的教学方法去转变,为学生更好地营造了除母语外的第二语言学习语境;学生能够主动地接受良好的素质教育、外语水平得到提高、思维能力得到发展等一系列优势都来源于课堂(Mohan, 1986)。教师必须具备精通双语教学的能力,将第二语言作为教学工具。学习内容与使用母语教学的课程相同,教学目的是使学生通过沉浸在第二语言中习得目的语。关于“沉浸式”教学研究从上世纪80年代中后期开始逐渐流行起来,比如Genesee(1985)最早提出沉浸式教学中,目标语既是教学目的,又是教学手段;从沉浸式法语教学来看,学生利用大量时间学习法语并学习其他课程。研究表明,沉浸式学生在法语或其他第二语言中获得的功能熟练度超过了所有其他形式的第二语言学习中的学生的熟练度(Genesee, 1994)。

综合以上研究,可以得知,自加拿大沉浸式法语教学法创立以来,围绕“沉浸教学”的概念界定大部分都是解释说明两个维度:一是第二语言作为教学工具教授第二语言;二是为学生努力营造非母语的第三语言环境,也就是说学生全部或者大部分时间都“浸泡”在第二语言之中。美国人类学家和社会语言学家Hymes(1971)认为,一个人驾驭语言的能力表现在创造出合乎语法的句子和熟练运用语言的能力。对于中国学生来说,在大陆已经熟悉了课堂教学这种小语境,缺乏使用语言的现实环境——自然社会语言环境。因此,更接近自然社会语言环境的环境不仅是“沉浸式环境”,而且还是“沉浸式教学”课堂环境的创造。

结构化英文沉浸教学的相关理论

已有研究从社会学、心理学、认知与发展、语言学等多个学科角度对结构化英文沉浸教学进行研究,不同研究以有关语言输入与输出、认知支架理论、沉浸理论、鹰架理论、课堂互动、认知建构主义理论、“最近发展区”对结构化英文沉浸教学进行解释(Dong, 2017; Chen, 2016; Dong, 2018; Pei, 2005; Yuan, 2011; Yu & Zhou, 2012; Tang, 2017)。从心理学角度,美国芝加哥大学著名心理学教授 Csikszentmihalyi (1975) 提出“沉浸理论”,该理论首次定义“沉浸”是人们在做一个活动时,如阅读、打球、跑步、音乐创作、工作和玩耍时不受其他事务干扰的一种体验,这种体验能够带给人们快乐、使他们忘记疲劳、充满兴趣去不断更新、完善和探索下一个新的目标或任务(Tang, 2017; Dong, 2017)。从微观角度, Krashen & Terrell (1983) 的“可理解性语言输入”理论(Comprehensible Input),极大地促进了“沉浸式教学”的发展。理论假设认为“在学习某种外语时,学习者根据上下文语境,才能理解并输入高于自己能力的语言”。接着, Swain (1985) 又提出语言输入是必要的,还要进行理解性知识输出,强调学习者的学习过程就是输入与输出的互动过程(Yu & Zhou, 2012)。Vygotsky (1978) 的“近端发展区”(Zone of Proximal Development) 理论指出,对于学生学习效果最好的表现就是所获得的新知识超出其已知的范围(Fern, Anstrom & Silcox, 1995)。从宏观角度,学习语言的过程就是认识世界的过程,是一种认知的过程。Snow, Met & Genesee (1989) 提出认知支架理论,反复强调学习第二语言时,必须将其与其他部分科目课程相结合,通过使用目标语进行交流,好像在使用母语般自然;目标语应放置在有意义的语境中,内容和语言结合在一起,学生反复接触目标语,进行各种交际活动(Yuan, 2011)。Colin (2011) 提出双语教学包括四个变量:输入、输出、上下文和过程。Hymes (1971) 提出在适当的时间、场合采取合适的方式运用恰当的语言进行真实的交际能力。建构主义为沉浸式教学提供了教学解决思路,可以构建不同的语言系统(Ouyang, 2018),学生既可以用母语去表达,也可以用所学的语言去表达,关于时间的输入成本,对两种语言的表达的学习几乎相等。此外,认知建构主义是认知理论的重要分支, Piaget (1959) 强调学习的过程在于意义的构建,在这种构建的过程之中,学习的非结构性、语境性和社会性相互作用,有两种类型的学习:协作学习和互动教学(Yu & Zhou, 2012)。激发学生语言学习的兴趣最重要的教学方式就是交互式课堂构建,其教学模式恰好是具体教学实践(Yu & Zhou, 2012)。马志远进行了实证研究后,结果证实,交互式课堂教学有助于提高教学质量(Yuan, 2011)。国外学者对此几乎也有同样的证实,师生互动的好与坏影响着沉浸式教学的成效(Genesee, Holobow, Lambert & Walling, 1985)。

结构化英文沉浸教学的测量

关于结构化英文沉浸教学的测量,一般来讲,早期进行英语半沉浸式教学,之后根据实际情况,判断是否进行全部沉浸式教学实验。经过实验之后,通过问卷调查,学生自我评判

英文词汇量、口语能力和语感是否得到提高,最后可以给学生进行英语测验,获得客观的英语成绩测评(Zhang, 2017)。

结构化英文沉浸教学的相关研究

作为加拿大沉浸式法语授课对象,母语为英语的儿童在进入幼儿园的第一天,就被教师安排“完全浸泡”在全法语语境之中学习法语和其他部分科目课程(Qiang & Zhao, 2000)。Cui (2017)以美国小学生为研究对象,调查研究了在美国小学的汉语沉浸式教学的发展特点以及施教过程中可能会遇到的问题;Xie (2013)以美国西雅图笔架山国际小学的国际学生为研究对象,调查研究了来自中国、越南、老挝、墨西哥和危地马拉等国的学生运用沉浸式教学法学习英文对中国双语教学的启示;Li (2014)回顾了来自美国明尼苏达州光明中文学校的麦迪逊小学学生的沉浸式教学项目的发展;Ouyang (2018)以中小学学生为研究对象,探讨了沉浸式教学法在小学英语教学中的应用;Chen (2016)以美国四年级小学生为研究对象,分析了沉浸式教学法中师生话语在汉语教学中的策略;Dong (2018)以美国少数民族小学生为研究对象,探讨了美国小学在实施结构化英文沉浸教学法实施之后得到的启示有哪些。小学阶段开始实施沉浸式外语教学的模式属于“早期沉浸式”(Wang, 1995; Yu, 2009; Qiang & Siegel, 2004)。从小学开始,学生随着知识面的不断扩大,他们的认知水平也在不断提高。学生既可以使用母语表达,又可以用第二语言表达,而且投入在这两种语言上的时间成本是均等的。另外有些学者将中学生、高职高专或大学本科生作为研究对象,如Yu (2009)以中国中学生为研究对象,探讨了加拿大沉浸式法语教学对中学英语课程的启示有哪些;Xia (2015)以中国高水平国际贸易专业学生为研究对象,探讨了沉浸式教学对口语课程教学改革的意义;Tang (2017)以中国旅游专业大学生为研究对象,探讨了沉浸式教学对其开展双语教学的应用。在这些研究之中,我们可以发现,沉浸模式属于“中晚期沉浸”。还有一些学者将特殊职业人群作为研究对象,探讨了全球趋势下的“汉语在外教学”。由此可见,沉浸式教学不仅可以提高学生的外语水平,也可以培养学生多元文化意识(Curtain & Carol, 2010)。

结构化英文沉浸教学的优点

相对于传统英文教学法,结构化英文沉浸教学可以最大限度地调动学生学习英语的积极性;教师和学生之间在课堂或课外进行互动式教学,关注英文课程的学习内容而不是单纯地聚焦在表达方式上,学生的自信得到了提升;学生在学习英语的同时,也可以将其他学科的知识与英语相结合,丰富英语教学的内容(Xie, 2013; Yuan, 2011; Yu & Zhou, 2012; Ouyang 2018)。

结构化英文沉浸教学的缺点

Wang (1995)指出结构化英文沉浸教学仍存在一些缺点:首先,目前关于结构化英文沉浸教学的教学大纲没有一个统整性的规划意见或者指导思想之类的纲领性文件参考;其次,结

构化英文沉浸教学对教师水平具有一定的要求，为了保证沉浸教学的学习成效和教学质量，具有沉浸教学资格的教师数量较少，难以满足社会需求；很多教师重视沉浸教学的“教学大纲”，忽视了其他基础课程教学；沉浸教学方法教授英文要处理好与其他课程教学的关系，容易造成课时比例分配不合理。

研究方法

Bernard (2006) 在《*Research Methods in Anthropology: Qualitative and Quantitative Approaches*》一书中指出，根据资料的形式把研究方法区分定量和定性是很愚蠢的做法，因为定性和定量数据的深度融合在任何有关人类态度和行为的研究中都是不可避免的。基此，本研究欲探索英语通识课程中实施结构性英文沉浸式教学对中国留学生的影响，这种影响一方面来源于中国留学生对实施沉浸教学法可能产生的态度以及新教学法的优缺点，另一方面在于学生如何真正的在英语沉浸教学课堂中如何更好地学习英文。因此，为了更好地达到研究目的，充分了解中国留学生面对英语通识课程实施沉浸教学法的态度、沉浸教学优缺点及学习方式为何，故本研究采用混合式研究法，质化研究与量化研究可以用来相互补充 (Onwuegbuzie & Johnson, 2006)。量化研究部分是在泰国博仁大学中国-东盟国际学院的大一至大四本科生中随机抽取 600 多名学生发放调查问卷，在正式问卷之前，随机抽取 30 名学生进行问卷的预试，检验其信、效度。回收问卷后，使用软体工具 SPSS 22.0 中的信度分析 (Reliability Analysis) 进行分析的 Cronbach Alpha 值确定了问卷的可信度；另使用 Mini TAB 18.0 与 SPSS 22.0 相结合，进行分析年龄、年级和有无海外生活经验三方面是否存在显著相关性。除此之外，质化研究部分是了解本科生对于在基础英文课实施结构化英文沉浸教学的看法与实施此教学法之优缺点，研究人员使用半结构式访谈法 (Semi-Structured Interview) 探究开放式问题 (Open-ended questions) 用来询问学生，此质化资料收集为学生访谈的论点与描述。因为本研究采用混合式研究法，对于访谈后所收集到的定性数据用数学或者定量的方式来展现，也是一种交叉研究的体现。基此，本研究采用内容分析法 (Content Analysis) 用于系统地总结学生的观点，本质上讲内容分析法是一种半定量研究法，实际操作中把访谈内容的文字、非量化的有交流价值的信息转化为定量数据，并以此来分析信息各要素之间的联系或组织结构的某些特征或进行推理性分析。

实证结果与分析

RQ1: 中国留学生对泰国博仁大学东盟学院通识教育基础英语课程实施结构化英文沉浸式教学的态度为如何?

针对研究问题一, 本研究调查中国留学生对泰国博仁大学中国-东盟国际学院通识教育基础英语课程实施结构化英文沉浸式教学接受还是不接受, 他们的态度是什么。研究结果从两个层面进行阐述, 量化研究结果与质化研究结果。量化研究部分, 研究结果如表 1 所示。

表 1 实施结构化英文沉浸式教学有效问卷分析

问题 (Q)	总人数 (N=618)	Mean 平均	S.D.	同意 (N/%)	不确定 (N/%)	不同意 (N/%)
Q1	618	3.6521	0.9697	353 (57.12%)	195 (31.55%)	70 (11.33%)
Q2	618	4.0421	0.9064	442 (71.52%)	148 (23.95%)	28 (4.53%)
Q3	618	3.7087	0.9923	344 (55.66%)	201 (32.52%)	73 (11.82%)
Q4	618	3.8301	0.8340	387 (62.62%)	210 (33.98%)	21 (3.4%)
Q5	618	3.9725	0.9480	418 (67.64%)	157 (25.40%)	43 (6.96%)
Q6	618	3.5065	0.9202	288 (46.6%)	252 (40.78%)	78 (12.62%)

本研究对回收的 618 份有效问卷进行了数据分析, 通过平均值、标准差和百分比。在第一部分的六个单选题中, Q2 的平均值最高 4.0421, 标准差 0.9064, 有 442 名本科生认为结构化全英沉浸教学对学生学习英语是有帮助的占比 71.52%; Q1、Q3、Q4 和 Q5 的平均值分别为 3.6521、3.7087、3.8301 和 3.9725, 标准差分别为 0.9697、0.9923、0.8340 和 0.9480, 表明 Q1、Q3、Q4 和 Q5 的结果是可以接受的, 绝大多数本科生认为结构化全英沉浸式教学的建立是很有必要的, 可以提升学生们的英语能力和学习英语的兴趣; Q6 的平均值最低 3.5065, 标准差 0.9202, 虽然有 252 名学生占比 40.78% 不确定建立全英解学环境与否, 绝大多数 288 名学生还是支持建立结构化沉浸式全英教学环境占比 46.6%。Q1-Q6 的平均值都大于 3.5, 标准差都大于 0.80%, 说明博仁大学中国-东盟国际学院本科生对于通识教育基础英文课程实施结构化英语沉浸式教学是可以接受的。

RQ2: 中国留学生对泰国博仁大学东盟学院通识教育基础英语课程实施结构化英文沉浸式教学的利弊为何?

本研究首先采用质化研究之访谈法, 随机抽取博仁大学中国-东盟国际学院本科生 45 名进行半结构化访谈, 男生 20 名占比 44.4%; 女生 25 名占比 55.6%。所学专业方面, 国贸 17 名占比 37.8%, 旅游管理 8 名占比 17.8%, 艺术设计 6 名占比 13.3%, 金融 14 名占比 31.1%。关于建立 SEI 全英环境, 同意的 35 名占比 77.8%, 不同意的 10 名, 占比 22.2%。根据研究结果显示受访者对于如果建立 SEI 全英环境的优点上大致可分为四个构面: 1) 提高英语能力 (N=20, 44.4%); 2) 增强英语学习兴趣 (N=8, 17.8%); 3) 提升英语教学质量 (N=6, 13.3%) 和 4) 提高招生质量 (N=1, 2.2%)。除此之外, 本研究受访者也提出如果建立 SEI 全英环境的缺点大

致可分为三个构面: 1) 英语学习兴趣减弱 (N=5, 11.1%); 2) 较难适应全英语境 (N=2, 4.4%) 和 3) 英语学习难度增强 (N=3, 6.7%)。研究结果如表 2 所示。

表 2 实施结构化英文沉浸教学的利弊调查之访谈记录摘要汇总 (N=45)

	类型	人数	百分比
性别	男	20	44.4%
	女	25	55.6%
专业	国贸	17	37.8%
	旅游管理	8	17.8%
	艺术设计	6	13.3%
	金融	14	31.1%
SEI 全英环境建立	同意	35	77.8%
	不同意	10	22.2%
优点	提高英语能力	20	44.4%
	增强英语学习兴趣	8	17.8%
	提升英语教学质量	6	13.3%
	提高招生质量	1	2.2%
缺点	英语学习兴趣减弱	5	11.1%
	较难适应全英语境	2	4.4%
	英语学习难度增强	3	6.7%

其次, 本研究又通过量化研究法对收集的 618 份调查问卷进行了数据分析, 在第一部分六个单选题中, Q2、Q3、Q4、Q5 的平均值与标准差分别是 4.0421、3.7087、3.8301 和 3.9725; 0.9064、0.9923、0.8340 和 0.9480, 表明中国留学生认为实施沉浸教学对于英语学习

是有利的，比如自我想要发自内心地主动学习英语；单词记忆、语法掌握变得简单，并形成了浓厚的学习兴趣；学生享受全英教学环境，口语表达变得更加顺畅等。

针对研究问题二，本研究真正地将质化研究与量化研究相结合加以验证，并不是单纯地使用质化研究或是量化研究。原因在于探讨实施沉浸教学法的利与弊，首先就是要了解受试者对于沉浸教学法的态度，态度决定受试者将认为此种教学法对英语学习是有利的还是有弊的。如果受试者接受通识英语课程实施沉浸教学法，那么态度显而易见是正面的，认为沉浸教学法是有利于学习英语的，反之亦然。此外，受试者在面对利大于弊的沉浸教学法实施过程中，就会潜意识地、竭尽全力地改变原有的学习模式，使用新式教学法提升自我的英语学习成效。基此，本研究依据 Bernard (2006) 使用混合研究法关于研究问题二探索沉浸教学的利与弊。

RQ3: 泰国博仁大学东盟学院通识教育基础英语课程实施结构化英文沉浸式教学与本科生年龄、年级和有无海外生活经验三个方面是否存在相关性?

针对研究问题三，本研究调查中国留学生对泰国博仁大学中国-东盟国际学院通识教育基础英语课程实施结构化英文沉浸式教学与本科生年龄、年级和有无海外生活经验三个方面是否存在相关性。本研究结果指出，受访者的年龄 ($r = .045$) 与教育基础英语课程实施结构化英文沉浸式教学有微弱正相关。另外，受访者的本科年级 ($r = -.017$) 与教育基础英语课程实施结构化英文沉浸式教学有微弱负相关。最后根据研究结果显示，受访者的海外生活经验 ($r = -.011$) 与教育基础英语课程实施结构化英文沉浸式教学有微弱负相关。研究结果如表 3 与 4 所示。

表 3 描述性统计分析

	平均数	标准差	N
年龄	1.9417	.26675	618
年级	2.0453	.81986	618
海外经验	1.1489	.45245	618
SEI	22.7120	2.52274	618

表 4 Pearson相关性分析

		年龄	年级	海外经验	SEI
年龄	Pearson 相关性	1	.005	-.009	.045
	显著性 (双侧)		.908	.831	.265
	N	618	618	618	618

表 4 Pearson相关性分析 (继续)

		年龄	年级	海外经验	SEI
年级	Pearson 相关性	.005	1	.056	-.017
	显著性 (双侧)	.908		.164	.670
	N	618	618	618	618
海外经验	Pearson 相关性	-.009	.056	1	-.011
	显著性 (双侧)	.831	.164		.792
	N	618	618	618	618
SEI	Pearson 相关性	.045	-.017	-.011	1
	显著性 (双侧)	.265	.670	.792	
	N	618	618	618	618

研究结论与讨论

研究结论

大多数中国留学生接受博仁大学东盟学院通识教育基础英语课程实施结构化英文沉浸式教学态度正面。

对 618 份有效问卷进行数据分析后, 结果显示, 研究受访者超过一半数 (N=372, 60.2%) 以上的本科生同意实施结构化英文沉浸式教学 (平均数值 3.7853)。因此, 本研究假设一大多数中国留学生对于博仁大学东盟学院通识教育基础英语课程实施结构化英文沉浸式所保持的教学态度属于正面。

大多数中国留学生认为博仁大学东盟学院通识教育基础英语课程实施结构化英文沉浸式教学是利多于弊的。

另一方面而言, 一共有 45 名参与半结构性访谈的本科生的访谈记录进行数据整理分析后, 研究结果显示, 有 77.8% (N=35) 的本科生认同接受建立 SEI 全英语境教学, 并且认为实施的优点甚多, 但主要是 SEI 全英语境教学建立可以有助于提高学生们的英语整体能力。

实施结构化英文沉浸式教学与本科生年龄、年级和有无海外生活经验三个方面有正负相关性的发现。

618 份有效问卷进行皮尔逊积矩相关系数数据分析后结果显示受访者的年龄 ($r=.045$)、年级 ($r=-.017$)、和有无海外生活经验 ($r=-.011$) 三个方面与建立 SEI 全英语境

教学有正负相关。换言之，年龄（正相关）岁数越年长的受访者越同意实施结构化英文沉浸式教学。此外，年级（负相关）越高之受访者反倒觉得没有必要实施结构化英文沉浸式教学。最后，对于有无海外生活经验（负相关）的受访者而言，经验越少的越觉得有必要实施结构化英文沉浸式教学，反之亦然。

本研究认为这三个问题存在层层递进、相辅相成的内在联系。首先，中国留学生对于英语通识课程实施沉浸教学持有正面接受的态度；其次，既然接受这种新式英语教学法，原因在于其对于大学生学习英语是有很多帮助的，虽然在具体实施过程中可能会面对一些困难，即利大于弊；最后，本研究选取的受试者是大一至大四本科生，一定在年龄、年级及有无海外生活经验这三个维度对实施沉浸式英语教学存在认知及对英语学习成效好坏上存在差异。总之，这三个问题始终围绕实施英文沉浸教学对中国留学生英语学习影响来展开的，每一个问题都是对影响的结果判断。综合所有问题的研究结果，本研究得知英文沉浸教学对中国留学生英语学习的影响都是什么。

研究局限和展望

本研究主要针对博仁大学中国-东盟国际学院本科生对于通识教育基础英语课程实施结构化英语沉浸式教学之态度与实施的优缺点分析，整体而言，仅仅研究调查局部性本科生的态度与想法，实际上在于未来相关性研究上可以归纳出以下几个研究方向：

- 英语课程实施结构化英语沉浸式教学调查可以扩大整个博仁大学中国-东盟国际学院所有本科生、研究生及博士生。
- 英语课程实施结构化英语沉浸式教学调查可以扩大至所有相关英语课程以应对未来本硕博生的毕业英语门坎。
- 英语课程实施结构化英语沉浸式教学亦可以调查博仁大学中国-东盟国际学院所有教师长官的态度与想法。

References

- Bernard, H. R. (2006). *Research Methods in Anthropology: Qualitative and Quantitative Approaches* (4th ed.). Oxford: Alta Mira Press.
- Chen, H. Y. (2016). Exploring the Application Strategies of Teacher and Student Discourse in the Process of American Immersive Chinese Teaching. *Journal of Jiamusi Vocational College*, 8, 362-363. [in Chinese]
- Colin, B. (2011). *Foundations of Bilingual Education and Bilingualism* (5th ed.). Clevedon: Multilingual Matters.
- Csikszentmihalyi, M. (1975). *Beyond Boredom and Anxiety*. San Francisco: Jossey-Bass Publishers.

- Cui, Y. H. (2017). The development, characteristics and problems of Chinese immersion teaching in primary schools in the United States. *World Chinese teaching*, 31(1), 116-127. [in Chinese]
- Curtain, H. & Carol, A. D. (2010). *Language and Children: Making the Match: Bringing New Language to Young Learners K8* (4th ed). Boston: Pearson (Allyn & Bacon).
- Dong, X. (2017). The application research of immersive teaching method in college foreign language teaching. *Heilongjiang animal husbandry and veterinary*, 5, 267-269. [in Chinese]
- Dong, X. (2018). The immersion teaching of American primary school SEI structure and its enlightenment. *Teaching and Management*, 12(2), 122-124. [in Chinese]
- Fern, V., Anstrom, K. & Silcox, B. (1995). Active learning and the limited English proficient student. *Directions in Language Education*, 1, 1-7.
- Fortier, D. (1990). *Rapport Annuel 1989. Commissaire aux langues officielles*. Ottawa: Ministere des Approvisionnementneuiset Service Canada.
- Genesee, F. (1985). Second language learning through immersion: A review of U. S. program. *Review of Educational Research*, 55, 541-561.
- Genesee, F. (1994). *Integrating Language and Content: Lessons from Immersion. Educational Practice Reports. No 11. National Center for Research on Cultural Diversity and Second Language Learning*. Washington, DC: Center for Applied Linguistics.
- Genesee, F., Holobow, N., Lambert, W. E. & Walling, R. (1985). The linguistic and academic development of English-speaking children in French school: Grade 4 outcomes. *Canadian Modern Language Review*, 41, 669-685.
- Hymes, D. (1971). *On Communicative Competence*. In J. Pride and J. Holmes (Eds.), *Sociolinguistics*. Penguin, 1972. Excerpt from the paper published 1971, Philadelphia: University of Pennsylvania Press.
- Krashen, S. D. & Terrell, T. D. (1983). *The Natural Approach: Language Acquisition in the Classroom*. San Francisco: The Alemany Press, 37.
- Li, D. Q. (2014). A review of the immersion teaching program at the Bright Chinese School in Minnesota, USA. *Overseas Chinese Teaching Research*, 3, 14-16. [in Chinese]
- Mohan, B. (1986). *Language and Content*. Reading, MA: Addison Wesley.
- Onwuegbuzie, A. & Johnson, R. (2006). The validity issue in mixed research. *Research in the Schools*, 1, 48-63.
- Ouyang, W. X. (2018). The application of immersion teaching method in primary school English teaching. *Basic education*, 1, 241-243. [in Chinese]
- Pei, M. (2005). *From the perspective of social culture, this paper analyzes the interaction behavior between teachers and students in English immersion classroom- theoretical analysis*. Doctoral Dissertation. Hong Kong University. [in Chinese]

- Piaget, J. (1959). *The Language and Thought of Child* (3rd ed.) London: Routledge and Kegan Paul. (Original work published 1923).
- Qiang, H. Y. & Siegel, L. (2004). An overview of the development of Canadian second language immersion teaching. *Comparative education research*, 7, 1-7. [in Chinese]
- Qiang, H. Y. & Zhao, L. (2000). Canadian second language immersion teaching and its reference in China. *Comparative education research*, 4, 38-41. [in Chinese]
- Snow, M. (2001). Content-based and immersion models for second and foreign language teaching. In Celce-Murica M (ed.). *Teaching English as a Second or Foreign Language* (3rd ed.). Boston, MA: Heinle & Heinle.
- Snow, M., Met, M. & Genesee, F. (1989). A conceptual framework for the integration of language and content in second/foreign language instruction. *TESOL Quarterly*, 23, 201-217.
- Swain, M. (1985). *Communicative competence: Some roles of comprehensible input and comprehensible output in its development. Input in Second Language Acquisition*. Rowley, MA: Newbury House.
- Tang, S. H. (2017). Talking about the Application of Immersive Teaching in Bilingual Education of Tourism Majors. *Weekly*, 18, 10-11. [in Chinese]
- Vygotsky, L. S. (1978). *Mind in Society: The development of higher psychological processes*. Cambridge, MA: Harvard University Press.
- Wang, Z. (1995). Canadian “immersive” French teaching. *Foreign language teaching abroad*, 1, 5-8. [in Chinese]
- Xia, H. (2015). The Enlightenment of Immersive Teaching on the Reform of Oral English Classroom Teaching in Higher Vocational International Trade. *Journal of Nanjing Radio and Television University*, 2, 47-49. [in Chinese]
- Xie, Q. (2013). American Immersive Teaching and Its Implications for Chinese Bilingual Teaching. *Journal of Lishui University*, 35(1), 107-113. [in Chinese]
- Yu, L. & Zhou, C. F. (2012). On the mode and practice of immersion teaching in higher education in China. *Henan Social Sciences*, 20(6), 78-80. [in Chinese]
- Yu, X. (2009). The Enlightenment of Canadian Immersive Teaching on English Teaching in Middle Schools in China. *Journal of Chongqing Three Gorges University*, 25(115), 158-160. [in Chinese]
- Yuan, P. H. (2011). Immersive bilingual education at the University of Ottawa, Canada and its implications for Chinese college English teaching. *Foreign language world*, 145(4), 75-82. [in Chinese]
- Zhang, L. (2017). The enlightenment of immersive teaching on English oral classroom teaching under the mode of Sino-foreign cooperative education. *Journal of Tonghua Teachers College*, 38(12), 119-122. [in Chinese]



Name and Surname: Zheng Fan

Highest Education: Doctoral Candidate

University or Agency: Rangsit University

Field of Expertise: Leadership in Society, Business and Politics



Name and Surname: Xin Zhang

Highest Education: Master's Degree Candidate

University or Agency: Dhurakij Pundit University

Field of Expertise: Marketing